



Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com



SKU: RSLP#KF2115-360

Aluminium shelving set - L-shape - Installation depth: 360 mm

"EN | ENGLISH
DE | DEUTSCH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO"

Risks



Risk of suffocation and choking

- WARNING: Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

Description (english)

Design

- Aluminium shelving system
- **Not buildable on each other.**
- **L-Form**
- Load capacity per shelf: **600 kg**
- Temperature resistance: **-30 °C to 90 °C**
- Height grid: **150 mm**
- Suitable for **GN GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3 und 2/8** Container
- Manufactured with food-safe materials
- Conical patented hook-up bracket (quick mounting)
- Easy to clean
- space-saving
- Perfect for any type of goods

Quality

- Aluminium shelf ladder and crossbars
- Aluminium shelving system
- Polymer trays
- Tray segments are dishwasher safe
- NF and NSF certified
- Conforms with NF031: On cleaning and hygiene conditions

Dimensions

- Exterior dimensions W x D x H: **1.851 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Shelf right W x D x H: **1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm**

- Rear shelf W x D x H: **1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm**

Scope of delivery

- 2 Shelves
- 2x 2 Shelf stand
- 2x 8 Crossbars
- 2x 4 Shelves
- **GN container NOT included in the delivery**

Suitable for

- Cold rooms (up to -30 °C)
- Laboratories and clean rooms
- large kitchens
- Storage rooms and dry goods
- Hospitals or for the private use
- Ideal for hospitals, laboratories and clean rooms

Standards

- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- CE marking as proof of conformity with EU regulatory standards
- Material complies with European food standards

Technical data sheet (english)

External dimensions

Width 1.851 mm

Depth 360 mm

Height 1.800 mm

Dimensions of the individual shelves

Shelf right W x D x H 1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm

Rear shelf W x D x H 1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm

Details

Adjustable feet 25 mm - 40 mm

Square profile 23 mm x 23 mm

Hole diameter 56 mm x 42 mm (oval)

Height grid 150 mm

Shelf load Max. 90 kg/support

Field load Max. 600 kg/shelf

Delivery

Shipping type UPS

Delivered as Not Mounted

Weight 35 kg

Information for children / vulnerable persons

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

Customer service

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

Support times

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

Spare parts / accessories

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

Risiken (deutsch)



Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Beschreibung (Deutsch)

Ausführung

- Regalsystem aus Aluminium
- **Nicht aneinander baubar**
- **L-Form**
- Tragkraft pro Regal: **600 kg**
- Temperaturbeständigkeit: **-30 °C bis 90 °C**
- Höhenraster: **150 mm**
- Geeignet für **GN GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3 und 2/8** Behälter
- Aus lebensmittelechten Materialien hergestellt
- Konische, patentierte Einhakenträger (schnelle Montage)
- Leicht zu reinigen
- Platzsparend
- Perfekt für jegliche Art von Waren

Qualität

- Regalleiter und Querholme aus Aluminium
- Regalsystem aus Aluminium
- Auflagen aus Polymerkunststoff
- Auflagensegmente sind spülmaschinengeeignet
- NF und NSF zertifiziert
- Konformität NF031: über Reinigungs- und Hygienebedingungen

Maße

- Außenmaß B x T x H: **1.851 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Regal rechts B x T x H: **1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Regal hinten B x T x H: **1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm**

Lieferumfang

- 2 Regal(e)
- 2x 2 Regalständer
- 2x 8 Querholme
- 2x 4 Fachböden
- **GN Behälter NICHT im Lieferumfang enthalten**

Geeignet für

- Kühlräume (bis -30 °C)
- Laboratorien & Reinräume

- Großküchen
- Lagerräume & Trockenvorrat
- Krankenhäuser oder für die private Nutzung
- Dank der NF ideal für Krankenhäuser, Labore oder Reinräume

Richtlinien

- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert
- Artikel trägt richtlinienkonform CE-Kennzeichnung
- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen

Technisches Datenblatt (Deutsch)

Außenmaß

Breite 1.851 mm

Tiefe 360 mm

Höhe 1.800 mm

Maße der einzelnen Regale

Regal rechts B x T x H 1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm

Regal hinten B x T x H 1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm

Details

Stellfüße 25 mm - 40 mm

Vierkantprofil 23 mm x 23 mm

Lochdurchmesser 56 mm x 42 mm (oval)

Höhenraster 150 mm

Fachlast Max. 90 kg/ Auflage

Feldlast Max. 600 kg/ Regal

Lieferung

Versandart UPS

Lieferzustand Nicht Montiert

Gewicht 35 kg

Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

Kundendienst

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

Supportzeiten

DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mitteleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

Risico's (nederlands)



Verstikkingsgevaar

- WAARSCHUWING: Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

Beschrijving (nederlands)

Uitvoering

- Aluminium rekkensysteem
- **Niet aan elkaar te bouwen**
- **L-vorm**
- Draagvermogen per plank: **600 kg**
- Temperatuurbestendigheid: **-30 °C tot 90 °C**
- Hoogteraster: **150 mm**
- Geschikt voor **GN GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3 und 2/8** Container
- Gemaakt van materiaal geschikt voor levensmiddelen
- Conische, gepatenteerde inhaakdragers (snelle montage)
- Eenvoudig te reinigen
- Ruimtebesparend
- Perfect voor alle soorten waren

Kwaliteit

- Rekladder en dwarsverbindingen van aluminium
- Aluminium rekkensysteem
- Deklagen van polymere kunststof
- Schapsegmenten zijn geschikt voor de afwasmachine
- NF en NSF gecertificeerd
- Conformiteit NF031: via reinigings- en hygiënebepalingen

Afmetingen

- Buitenafmetingen B x D x H: **1.851 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Plank rechts B x D x H: **1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Plank achteraan B x D x H: **1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm**

Leveringsomvang

- 2 Plank(en)
- 2x 2 plankhouder
- 2x 8 Dwarsliggers
- 2x 4 Planken
- **GN-bakken worden NIET inbegrepen bij de levering**

Geschikt voor

- Laboratoria en hygiënische ruimtes
- Bedrijfskeukens

- Opslagruimtes en droge voorraad
- Voor ziekenhuizen of particulier gebruik
- Dankzij het NF-ideaal voor ziekenhuizen, laboratoria en hygiënische ruimtes

Richtlijnen

- Uiteraard geproduceerd volgens de richtlijnen inzake hygiëne en veiligheid
- Artikel draagt CE-markering in overeenstemming met de richtlijn
- Materiaal voldoet aan de Europese voedingmiddelennormen

Technisch gegevensblad (nederlands)

Buitenafmetingen

Breedte 1.851 mm

Diepte 360 mm

Hoogte 1.800 mm

Afmetingen van de afzonderlijke rekken

Plank rechts B x D x H 1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm

Plank achter B x D x H 1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm

Details

Stelvoeten 25 mm - 40 mm

Vierkant profiel 23 mm x 23 mm

Diameter gaten 56 mm x 42 mm (ovaal)

Hoogte rooster 150 mm

Draagvermogen Max. 90 kg/steun

Veldbelasting Max. 600 kg/plank

Levering

Verzendmethode UPS

Leveringsstatus Niet gemonteerd

Gewicht 35 kg

Informatie voor kinderen / kwetsbare personen

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Klantenservice

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Ondersteuningstijden

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

Reserveonderdelen / accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

Riesgos (español)



Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

Descripción (español)

Exécution

- Système d'étagères en aluminium
- **Non empilable**
- **Forme en L**
- Capacité de charge par étagère : **600 kg**
- Résistance à la température : **-30 °C à 90 °C**
- Graduation de hauteur : **150 mm**
- Convient aux récipients **GN GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3 und 2/8**.
- Fabriqué en matériaux pour une utilisation alimentaire
- Supports à crochets coniques brevetés (montage rapide)
- Nettoyage facile
- Peu encombrant
- Parfait pour tous types de marchandises

Qualité

- Échelle de rayonnage et traverses en aluminium
- Système d'étagères en aluminium
- Supports en plastique polymère
- Les segments de support sont lavables au lave-vaisselle
- Certifié NF et NSF
- Conformité NF031 : concernant les conditions de nettoyage et d'hygiène

Dimensions

- Dimensions extérieures L x P x H : **1.851 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Étagère à droite L x P x H : **1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Étagère arrière L x P x H : **1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm**

Contenu de la livraison

- 2 Regal(e)
- Support d'étagère 2x 2
- 2x 8 Traverses
- 2x 4 Étagères

- **Bacs GN NON COMPRIS dans la livraison**

Convient pour

- Chambres froides (jusqu'à -30 °C)
- Laboratoires & Salles blanches
- Cuisines collectives
- Entrepôts & réserves de séchage
- Hôpitaux ou pour un usage privé
- Grâce à la NF, idéal pour les hôpitaux, les laboratoires ou les salles blanches

Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives
- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

Ficha técnica (español)

Dimensions extérieures

Largeur 1.851 mm
Profondeur 360 mm
Hauteur 1.800 mm

Dimensions des différentes étagères

Étagère droite L x P x H 1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm

Étagère arrière L x P x H 1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm

Détails

Pieds réglables 25 mm - 40 mm
Profil carré 23 mm x 23 mm
Diamètre du trou 56 mm x 42 mm (ovale)
Grille de hauteur 150 mm
Charge par plateau Max. 90 kg/appui
Charge de champ Max. 600 kg/rayon

Livraison

Mode d'expédition UPS

Statut de livraison Non monté

Poids 35 kg

Información para niños/personas vulnerables

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

Servicio al cliente

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

Tiempos de soporte

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

Repuestos / accesorios

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

Risques (français)



Risque d'étouffement

- **AVERTISSEMENT** : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

Description (français)

Exécution

- Système d'étagères en aluminium
- **Non empilable**
- **Forme en L**
- Capacité de charge par étagère : **600 kg**
- Résistance à la température : **-30 °C à 90 °C**
- Graduation de hauteur : **150 mm**
- Convient aux récipients **GN GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3 und 2/8**.
- Fabriqué en matériaux pour une utilisation alimentaire
- Supports à crochets coniques brevetés (montage rapide)
- Nettoyage facile
- Peu encombrant
- Parfait pour tous types de marchandises

Qualité

- Échelle de rayonnage et traverses en aluminium
- Système d'étagères en aluminium
- Supports en plastique polymère
- Les segments de support sont lavables au lave-vaisselle
- Certifié NF et NSF
- Conformité NF031 : concernant les conditions de nettoyage et d'hygiène

Dimensions

- Dimensions extérieures L x P x H : **1.851 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Étagère à droite L x P x H : **1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Étagère arrière L x P x H : **1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm**

Contenu de la livraison

- 2 Regal(e)
- Support d'étagère 2x 2
- 2x 8 Traverses
- 2x 4 Étagères

- **Bacs GN NON COMPRIS dans la livraison**

Convient pour

- Chambres froides (jusqu'à -30 °C)
- Laboratoires & Salles blanches
- Cuisines collectives
- Entrepôts & réserves de séchage
- Hôpitaux ou pour un usage privé
- Grâce à la NF, idéal pour les hôpitaux, les laboratoires ou les salles blanches

Directives

- Produit, bien sûr, dans le respect des règles d'hygiène et de sécurité.
- L'article porte la marque CE conforme aux directives
- Le matériau est conforme aux normes alimentaires européennes.

Fiche technique (français)

Dimensions extérieures

Largeur 1.851 mm
Profondeur 360 mm
Hauteur 1.800 mm

Dimensions des différentes étagères

Étagère droite L x P x H 1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm
Étagère arrière L x P x H 1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm

Détails

Pieds réglables 25 mm - 40 mm
Profil carré 23 mm x 23 mm
Diamètre du trou 56 mm x 42 mm (ovale)
Grille de hauteur 150 mm
Charge par plateau Max. 90 kg/appui
Charge de champ Max. 600 kg/rayon

Livraison

Mode d'expédition UPS

Statut de livraison Non monté

Poids 35 kg

Informations pour les enfants / personnes vulnérables

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

Service client

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

Horaires d'assistance

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

Pièces détachées/accessoires

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

Rischi (italiano)



Pericolo di soffocamento

- AVVERTENZA: piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

Descrizione (italiano)

Versione

- Sistema di scaffalature in alluminio
- **Non possono essere costruiti insieme**
- **Forma a L**
- Capacità di carico per ripiano: **600 kg**
- Resistenza alla temperatura: **-30 °C fino a 90 °C**
- Griglia di altezza: **150 mm**
- Adatto per **GN GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3 und 2/8** Contenitore
- Prodotto con materiale adatto agli alimenti
- Supporti conici ad aggancio brevettato (montaggio rapido)
- Facile da pulire
- Salvaspazio
- Perfetto per qualsiasi tipo di merce

Qualità

- Scaletta e traverse in alluminio
- Sistema di scaffalature in alluminio
- Supporti in plastica polimerica
- I segmenti di supporto sono lavabili in lavastoviglie
- Certificato NF e NSF
- Conformità NF031: sulle condizioni di pulizia e igiene

Dimensioni

- Dimensioni esterne L x P x H: **1.851 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Ripiano destro L x P x H: **1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm**
- Ripiano posteriore L x P x H: **1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm**

Ambito di consegna

- 2 Scaffale/i
- 2x 2 Supporto per scaffale
- 2x 8 Traverse
- 2x 4 Scaffali
- **Contenitori GN NON inclusi nella fornitura**

Ideale per

- Celle frigorifere (fino a -30 °C)
- Laboratori e camere bianche

- Cucine commerciali
- Magazzini e merci secche
- Ospedali o per uso privato
- Ideale per ospedali, laboratori o camere bianche grazie all'NF

Linee guida

- Prodotto in conformità con le linee guida di igiene e sicurezza
- L'articolo è contrassegnato con il marchio CE conforme alle direttive
- Materiale conforme agli standard alimentari Europei

Scheda tecnica (italiano)

Dimensioni esterne

Larghezza 1.851 mm

Profondità 360 mm

Altezza 1.800 mm

Dimensioni dei singoli ripiani

Ripiano destro L x P x A 1.195 mm x 360 mm x 1.800 mm

Ripiano posteriore L x P x A 1.491 mm x 360 mm x 1.800 mm

Dettagli

Piedini regolabili 25 mm - 40 mm

Profilo quadrato 23 mm x 23 mm

Diametro del buco 56 mm x 42 mm (ovale)

Griglia di altezza 150 mm

Carico del ripiano Max. 90 kg/supporto

Carico di campo Max. 600 kg/mensola

Consegna

Tipo di spedizione UPS

Stato di consegna Non montato

Peso 35 kg

Informazioni per bambini/persone vulnerabili

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

Assistenza clienti

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

Tempi di supporto

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

Ricambi / accessori

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.